



REPUBLIKA KOSOVËS - REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO
MINISTRIA E BUJQËSISE, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT
Arkivi Qendror - Centralet Archiva - Central Archive

Nr./Br./No. 379/2
Nr. i fq./Br. Str./No. pg. 8
Data/Datum/Date: 20/03/2019
PRISHTINE - PRISTINA - PRISTINA

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Ministarstvo Poljoprivrede, Sumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 02/2013
PËR CAKTIMIN E LARTËSISË SË KOMPENSIMIT MATERIAL PËR SHËRBIMET E KRYERA NË LËMIN E
VRESHTARISË DHE VERËTARISË TË OFRUARA NGA ENTI I VRESHTARISË DHE VERËTARISË

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 02/2013
ZA ODREĐIVANJE VISINE MATERIJALNE NAKNADE ZA USLUGE IZVRŠENE U OBLASTI
VINOGRADARSTVA I VINARSTVA DATE OD STRANE ZAVODA VINOGRADARSTVA I VINARSTVA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.02/2013

ON DETERMINING THE AMOUNT OF MATERIAL COMPENSATION FOR SERVICES PERFORMED IN THE
FIELD OF VITICULTURE AND ENOLOGY OFFERED BY THE INSTITUTE OF VITICULTURE AND ENOLOGY

Prishtinë, 2013



<p>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural, Në mbështetje të Nenit 145 (pika 2) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, duke marrë parasysh nenet 4, 21, 22 të Ligjit nr. 03/L-189 për Administratën Shtetërore të Republikës së Kosovës, (Gazeta Zyrtare, nr. 82, 21 tetor 2010) si dhe duke u bazuar në Nenin 8 (paragrafi 1.4) dhe Shtojcën 14 të Rregullores nr. 02/2011 përfushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), dhe nenit 27 paragrafi 47.3. Ligji Nr. 04/L-019 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr.02/L-8 për Verërat, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.13/1 Shtator 2012),</p> <p>Nxjerr:</p> <p style="text-align: center;">UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 02/2013</p> <p style="text-align: center;">Për caktimin e lartësisë së kompensimit material për shërbimet e kryera në lëmin e vreshtarisë dhe verëtarisë të ofruara nga Enti i Vreshtarisë dhe Verëtarisë</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p>	<p>Ministar Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja,</p> <p>Na osnovu člana 145 (tačka 2), Ustava Republike Kosova, uzimajući u obzir članove 4, 21, 22 Zakona Br.03/L-189 o Državnoj Administraciji Republike Kosova (Službeni list, Br. 82, od. 21 oktobra 2010), i na osnovu člana 8 (stav 1.4) i Priloga 14 Pravilnika br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstva (22.03.2011), i člana 27 stav 47.3 Zakona Br. 04/L-019 o Izmenama i Dopunama Zakona o Vinama, (Službeni List Republike Kosova, Br. 13/1 Februar 2012),</p> <p>Donosi :</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 02/2013</p> <p style="text-align: center;">Za određivanje visine materijalne naknade za usluge izvršene u oblasti vinogradarstva i vinarstva date od strane Zavoda Vinogradarstva i Vinarstva</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p>	<p>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development</p> <p>Pursuant to Article 145 (point 2) of the Constitution of the Republic of Kosovo, taking into account articles 4, 21, 22 of the Law No. 03/L – 189 on the State Administration of the Republic of Kosovo, (Official Gazette, No. 82, 21 October 2010) as well as based on Article 8 (paragraph 1.4) and the Appendix 14 of the Regulation No. 02/2011 on fields of the administrative responsibilities of the Prime Minister's Office and the Ministries (22.03.2011), and article 27 paragraph 47.3. Law No. 04/L – 019 for Amending and Supplementing of Law No.02/L-8 on Wine, (the Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 13/1 September 2012),</p> <p>Issues:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 02/2013</p> <p style="text-align: center;">On determining the amount of material compensation for services performed in the field of Viticulture and Enology offered by the Institute of Viticulture and Enology</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p>
Me këtë Udhëzim Administrativ	Ovim Administrativnim Uputstvom	This Administrative Instruction shall



<p>përcaktohet lartësia e kompensimit material dhe mënyra e pagesës për shërbimet e kryera në lëmin e vreshtarisë dhe verëtarisë të ofruara nga Enti i Vreshtarisë dhe Verëtarisë në Rahovec.</p>	<p>utvrđuje se visina materijalne naknade i način plaćanja za izvršene usluge u oblasti vinogradarstva i vinarstva date od strane Zavoda Vinogradarstva i Vinarstva u Orahovcu.</p>	<p>define the amount of material compensation and the manner of payment for performed services in the field of viticulture and enology offered by the Institute of Viticulture and Enology in Rahovec.</p>
<p>Neni 2 Analizat</p> <p>1. Për kryerjen e analizës së rrushit, puplës, mushtit, për marrjen e lejes për ëmbëlsim në pajtim me nenin 10 paragrafi 10.2 i Ligjit Nr.02/L-8 për Verëra, parashtruesi i kërkësës paguan kompensimin sipas sipërfaqes së vreshtit, dhe atë:</p> <p>1.1. 1 ha deri 20 ha =11,50€ 1.2. Për çdo ha në vijim 0,20€ .</p> <p>2. Çmimet nga paragradi 1 i këtij nenii kanë të bëjnë për një varietet të hardhisë së rrushit. Për varietetin e dytë të hardhisë paguhet 30% e shumës nga varieteti i parë, për çdo të tretin varietet të sajë dhe në vazhdimësi paguhet 20 % të shumës nga varieteti i dytë.</p> <p>3. Shërbimet e kryera nga paragrafi 2 i këtij nenii nënkuptojnë: përcjelljen e shkallës së sheqerit dhe acideve më së paku 15 ditë para vjeljes, marrjen e mostrave në vjelje, analizën e prodhimeve si dhe mendimin për nevojën e ëmbëlsimit të mushtit.</p>	<p>Član 2 Analyze</p> <p>1. Za vršenje analize grožđa, kljuka, šire, za dobijanje dozvole za slatkisanje u skladu sa članom 10 stav 10.2 Zakona Br. 02/L-8 o Vinama, podnositac zahteva plaća naknadu po površini vinograda, i to:</p> <p>1.1. 1 ha do 20 ha =11,50€ 1.2. Za svaki ha u nastavku 0,20€.</p> <p>2. Cene iz stava 1. ovog člana se odnose na prvu sortu vinove loze. Za drugu sortu vinove loze se plaća 30% od iznosa prve sorte, za svaku treću sortu i sledećih se plaća 20% od iznosa druge sorte.</p> <p>3. Izvršene usluge iz stava 2 ovoga člana podrazumevaju: praćenje razine šećera i kiselina, najmanje 15 dana pre berbe, uzimanje uzoraka u toku berbe, analizu proizvoda kao mišljenje o potrebi za zaslajivanje šire.</p>	<p>Article 2 Analyses</p> <p>1. To conduct analysis on grape, paste and must, for obtaining of permit for sweetening in accordance with article 10, paragraph 10.2 of the Law No. 02/L – 8 on Wine, the applicant shall pay the compensation according to the surface of vineyard as follow:</p> <p>1.1. 1 ha to 20 ha =11, 50€ 1.2. For each following ha 0, 20€.</p> <p>2. The Prices from paragraph 1 of this article are related to a variety of grape wine. For the second variety of grape wine shall be paid 30% of the first variety amount, for each third of its variety and in continuation it shall be paid 20 % of the second variety amount.</p> <p>3. Performed services from paragraph 2 of this article have the following meaning: monitoring the level of sugar and acids at least 15 days before the harvest, taken of samples in harvest, analysis on production as well as opinion for the necessity of must sweetening.</p>



Neni 3 Certifikata e prejardhjes së kualitetit	Član 3 Uverenje o poreklu kvaliteta	Article 3 Certificate of quality origin																																										
<p>1. Për marrjen e certifikatës përvendosje në treg të verërave dhe prodhimeve tjera nga rrushi dhe vera, të prodhimit vendor, kompania prodhuese paraqet kërkësë në momentin e dorëzimit të mostrave që i nënshtrohen vlerësimit analistikë dhe organoleptikë.</p> <p>2. Enti i Vreshtarise dhe Verërave lëshon etiketën e kontrollit të cilësisë përsasinë e verës të cilën prodhuesi e ka dorëzuar përvlerësim dhe e cila është vlerësuar pozitivisht.</p> <p>3. Etiketa e kontrollit, duhet të jetë në pajtueshmëri të plotë me përshkrimin gjeografikë të zonës ku është prodhuar vera.</p> <p>4. Kompania prodhuese bënë kompensimin sipas sasisë së verës, si vijon:</p> <p>1.1. Vera nga vjelja e rregullt dhe verërat speciale</p> <table><tr><td>1.1.1. 50 deri 200 hl</td><td>5€</td></tr><tr><td>1.1.2. 200 deri 500 hl</td><td>7€</td></tr><tr><td>1.1.3. 500 deri 1.000 hl.....</td><td>10€</td></tr><tr><td>1.1.4. mbi 1000 hl</td><td>15€</td></tr></table> <p>1.2. Verat predikate dhe shkumbore</p> <table><tr><td>1.2.1. 1 deri 25 hl</td><td>5€</td></tr><tr><td>1.2.2. 25 deri 200 hl</td><td>10€</td></tr><tr><td>1.2.3. mbi 200 hl</td><td>12€</td></tr></table>	1.1.1. 50 deri 200 hl	5€	1.1.2. 200 deri 500 hl	7€	1.1.3. 500 deri 1.000 hl.....	10€	1.1.4. mbi 1000 hl	15€	1.2.1. 1 deri 25 hl	5€	1.2.2. 25 deri 200 hl	10€	1.2.3. mbi 200 hl	12€	<p>1. Za dobijanje uverenja za pustanje na tržište vina i ostalih proizvoda od grožđa i vina domaće proizvodnje, preduzeće za proizvodnju podnosi zahtev u trenutku podnošenja uzoraka, podvrgnutih analitičkim i organoleptičkim procenama.</p> <p>2. Zavod Vinogradarstva i Vinarstva izdaje kontrolnu etiketu kvaliteta za količinu vina koju je proizvođač predao za ocenu i koja je pozitivno ocenjena.</p> <p>3. Kontrolna etiketa, mora biti u potpunosti u skladu s geografskom opisu područja gde je vino proizvedeno.</p> <p>4. Proizvodna kompanija vrši nadoknadu prema količini vina, i to:</p> <p>1.1. Vino iz redovne proizvodnje i specijalna vina</p> <table><tr><td>1.1.1. 50 do 200 hl</td><td>5€</td></tr><tr><td>1.1.2. 200 do 500 hl</td><td>7€</td></tr><tr><td>1.1.3. 500 do 1.000 hl.....</td><td>10€</td></tr><tr><td>1.1.4. preko 1000 hl</td><td>15€</td></tr></table> <p>1.2. Predikativna i penušava vina</p> <table><tr><td>1.2.1. 1 do 25 hl</td><td>5€</td></tr><tr><td>1.2.2. 25 do 200 hl</td><td>10€</td></tr><tr><td>1.2.3. preko 200 hl</td><td>12€</td></tr></table>	1.1.1. 50 do 200 hl	5€	1.1.2. 200 do 500 hl	7€	1.1.3. 500 do 1.000 hl.....	10€	1.1.4. preko 1000 hl	15€	1.2.1. 1 do 25 hl	5€	1.2.2. 25 do 200 hl	10€	1.2.3. preko 200 hl	12€	<p>1. For obtaining the certificate for placement on the market of wines and other products from grape and wine, local production, the production company submits a request at the moment of delivery of samples subjected to the analytic and organoleptic assessment.</p> <p>2. The Institute of Viticulture and Enology shall issue the label of quality control on wine quantity that the producer has delivered for assessment and which has been positively assessed.</p> <p>3. The label of control should be in fully line with the geographical area description where the wine is produced.</p> <p>4. The Production Company shall do the compensation according to the wine quantity, as follow:</p> <p>1.1. Wine from the regular harvest and special wines</p> <table><tr><td>1.1.1. 50 to 200 hl</td><td>5€</td></tr><tr><td>1.1.2. 200 to 500 hl</td><td>7€</td></tr><tr><td>1.1.3. 500 to 1.000 hl.....</td><td>10€</td></tr><tr><td>1.1.4. Above 1000 hl</td><td>15€</td></tr></table> <p>1.2. Predikate and sparkling wines</p> <table><tr><td>1.2.1. 1 to 25 hl</td><td>5€</td></tr><tr><td>1.2.2. 25 to 200 hl</td><td>10€</td></tr><tr><td>1.2.3. Above 200 hl.....</td><td>12€</td></tr></table>	1.1.1. 50 to 200 hl	5€	1.1.2. 200 to 500 hl	7€	1.1.3. 500 to 1.000 hl.....	10€	1.1.4. Above 1000 hl	15€	1.2.1. 1 to 25 hl	5€	1.2.2. 25 to 200 hl	10€	1.2.3. Above 200 hl.....	12€
1.1.1. 50 deri 200 hl	5€																																											
1.1.2. 200 deri 500 hl	7€																																											
1.1.3. 500 deri 1.000 hl.....	10€																																											
1.1.4. mbi 1000 hl	15€																																											
1.2.1. 1 deri 25 hl	5€																																											
1.2.2. 25 deri 200 hl	10€																																											
1.2.3. mbi 200 hl	12€																																											
1.1.1. 50 do 200 hl	5€																																											
1.1.2. 200 do 500 hl	7€																																											
1.1.3. 500 do 1.000 hl.....	10€																																											
1.1.4. preko 1000 hl	15€																																											
1.2.1. 1 do 25 hl	5€																																											
1.2.2. 25 do 200 hl	10€																																											
1.2.3. preko 200 hl	12€																																											
1.1.1. 50 to 200 hl	5€																																											
1.1.2. 200 to 500 hl	7€																																											
1.1.3. 500 to 1.000 hl.....	10€																																											
1.1.4. Above 1000 hl	15€																																											
1.2.1. 1 to 25 hl	5€																																											
1.2.2. 25 to 200 hl	10€																																											
1.2.3. Above 200 hl.....	12€																																											



<p>5. Kompania prodhuese e verës obligohet që të bëjë kompensimin për çdo certifikatë të lëshuar të cilat kanë kaluar vlerësimin organoleptikë të cilat e kanë marrë numrin zyrtar të kontrollit-NZK.</p> <p>6. Numri zyrtar i kontrollit i referohet sasisë në kërkesën për mbushje, dhe është i obliguar të vendoset në etiketë.</p> <p>7. Për dhënien e licencës për distilitore, distilitoret paguajnë kompensimin në vlerë 50€. Afati i vlefshmërisë së licencës është dy (2) vite me mundësi vazhdimi. Kompensimi për vazhdimin e licencës është 20€.</p>	<p>5. Proizvodna kompanija vina se obavezuje da nadoknadi svaki izdati sertifikat koji prođe organoleptičko ocenjivanje i koji je preuzeo zvanični broj kontrole - ZBK.</p> <p>6. Zvanični broj kontrole se referiše količini u zahtevu za punjenje, i obavezno se stavi na etiketi.</p> <p>7. Za izdavanje licence za distilatore, distillatori plaćaju nadoknadu u iznosu od 50€. Rok važenja licene je dve (2) godine sa mogučnošću produženja. Nadoknada za produženje licence je 20€.</p>	<p>5. The Wine Production Company is obliged to do the compensation for every issued certificate which have passed the organoleptic assessment as well as taken the official number of control – ONC.</p> <p>6. The official number of control is referred to the quantity upon the request of bottling, and it is obliged to be displayed in the label.</p> <p>7. To give a license for distillers, the distillers shall pay the compensation in the amount of 50€. The valid date of the license is two (2) years with possible extension. The compensation for the license extension is 20€.</p>
<p>Neni 4 Licenca</p> <p>1. Për dhënien e licencës për import të verës dhe prodhimeve tjera nga rrushi dhe vera, importuesi paguan kompensimin material në vlerë prej 100€.</p> <p>2. Afati i licencës nga paragrafi 1 i këtij neni për import, eksport dhe për qarkullim në tregun e brendshëm vlen tri (3) vite me mundësi vazhdimi. Kompensimin për vazhdimin e licencës për import bëhet në vlerë të mjeteve financiare prej 80€.</p> <p>3. Për dhënien e licencës për eksport të verës dhe prodhimeve tjera nga rrushi dhe</p>	<p>Član 4 Licenca</p> <p>1. Za izdavanje licence za uvoz vina i drugih proizvoda od grožđa i vina, uvoznik plaća materijalne nadoknadu u iznosu od 100€.</p> <p>2. Rok licence iz stava 1 ovog člana za voz, izvoz i za promet u unutrašnje tržište važi tri (3) godine sa mogučnošću produženja. Naknada za produženje licence za uvoz se vrši u vrednosti finansijskih sredstava od 80€.</p> <p>3. Za izdavanje dozvole za izvoz vina i drugih proizvoda od grožđa i vina,</p>	<p>Article 4 License</p> <p>1. To give a license for import of wine and other productions of grape and wine, the importer shall pay meterial compensation in the amount of 100€.</p> <p>2. The license date from paragraph 1 of this article for import, export and movement in the internal market is valid for three (3) years with possible extension. The compensation for license extension on import shall be made in the amount of financial means of 80€.</p> <p>3. To give a license for export of wine and other grape and wine production, the</p>



vera, eksportuesi paguan kompensimi në shumën prej 30€. Për vazhdimin e licencës paguhet shuma prej 20€.	izvoznik plaća nadoknadu u iznosu od 30€. Za produženje licence plaća se iznos od 20€.	exporter shall pay the compensation in the amount of 30€. For the extension of license the amount shall be paid of 20€.
4. Për dhënen e licencës tregtuesit të verës për qarkullim në tregun e brendshëm, kompania tregtare paguan kompensim material në vlerë prej 80€, ndërsa për vazhdimin e sajë 30€. Afati i vlefshmërisë së kësaj licencë është një (1) vit me mundësi vazhdimi.	4. Za izdavanje dozvole trgovcu vina za promet na unutrašnjem tržištu, trgovinska kompanija plaća materjalnu nadoknadu u iznosu od 80€, dok za njegovo produženje 30€. Rok važenja licence je jedna (1) godina sa mogučnošću produženja.	4. To give a license to the traders of wine for the movement in the internal market, the trading company shall pay material compensation in the amount of 80€, and for its extension 30€. The valid date of this license is one (1) year with possible extension.
5. Të gjitha kompanitë importuese, eksportuese të rrushit, verës dhe prodhimeve tjera nga rrushi dhe vera, dhe kompanitë që operojnë në tregun e brendshëm si dhe fermerët vreshtar, duhet të pajisen me numrin identifikues të ndërmarrjes tetë (8) shifror.	5. Sve uvozne kompanije, izvoznice grožđa, vina i drugih proizvoda od grožđa i vina i kompanije koje posluju na domaćem tržištu kao i farmeri vinogradari, moraju se snabdevati sa identifikacionim osam (8) cifram brojem preduzeća.	5. All import and export companies of grape, wine and other productions of grape and wine, as well as the companies that operate in the internal market and winegrower farmers, should be obtained with Company's identification number of eight (8) ciphers.
6. Prodhuesit e verës pajisen me numrin identifikues për të cilin e bëjnë kompensimin në shumën prej 10€.	6. Proizvođači vina snabvedaju se sa identifikacionim brojem za koji plaćaju nadoknadu u iznosu od 10€.	6. The wine producers shall be obtained with identification number for which they do the compensation of 10€.
7. Për asistim të marrjes së mostrave dhe bllombimin e tyre jashtë hapësirave të Entit të Vreshtarisë dhe Verëtarisë në Rahovec, subjekti paguan shumën prej 30€ për një mostër, ndërsa për çdo mostër në vazhdim nga 10€. Subjekti i cili kërkon këto shërbime të mostrave, duhet të siguroj shishet, tapat dhe folitë mbështjellëse të tapës.	7. Za pomoć u uzimanju uzoraka i njihovo blombiranje van prostorija Zavoda Vinogradarstva i Vinarstva u Orahovcu, subjekat plaća iznos od 30€ za jedan uzorak, dok za svaki drugi uzorak po 10€. Subjekat koji traži ove usluge uzoraka, treba obezbediti flaše, plute i folije za omotavanje pluta.	7. For assisting of taking the samples and their sealing outside the spaces of the Institute of Viticulture and Enology in Rahovec, the subject shall pay the amount of 30€ for a sample, and for each following sample of 10€. The subject that needs these services of samples should provide the bottles, cork – wood, and cork back – foils.
8. Për evidentimin e mbjelljeve, shkuljeve dhe ri-mbjelljeve kompensimi material bëhet në vlerë të mjeteve financiare prej 10€.	8. Za evidentiranje useva, vađenja i ponovne sadnje, materijalnu nadoknada se vrši u iznosu materijalnih sredstava od 10€.	8. To record the planting, root out and re – planting the material compensation shall be made in the amount of financial means of 10€.



9. Për secilën mostër nga subjekti importues i cili i nënshtronhet vlerësimi organoleptikë paguhet kompensim në shumën prej 20€, ndërsa për çdo mostër në vazhdim nga 10€.	9. Za svaki uzorak iz subjekta uvoznika koji podleže organoleptičkoj oceni plaća se nadoknada u iznosu od 20€, dok za svaki ostali uzorak po 10€.	9. For each sample of the importer subject that is subjected to the organoleptic assessment the compensation shall be paid in the amount of 20€, and for each following sample of 10€.
10. Për kryerjen e analizave fiziko – kimike, për një mostër vlera e kompensimit është 23€. Për këtë shërbim bëhet përcaktimi i: Peshës specifike, Alkoolit, Acideve të përgjithshme, Acideve avulluese, SO ₂ të përgjithshëm, SO ₂ të lirë, Ekstraktit, sheqerit dhe pH- së.	10. Za obavljanje fizičko – hemijskih analiza, za jedan uzorak iznos nadoknade je 23€. Za ovu uslugu utvrđuje se i: Specifična težina alkohola, opštih kiselina, isparlivih kiselina, opštih SO ₂ , slobodnih SO ₂ , ekstrakta, šećera i pH- së.	10. To conduct the physical – chemical analyses, for a sample the amount of compensation is 23€. For this service the determination shall be made of: specific weight, alcohol, general acids, volatile acids, SO ₂ general, SO ₂ free, extract, sugar and pH.
11. Për kryerjen e testit të bentonitit te verërat e bardha kompensimit është:	11. Za obavljanje testa betonita kod belih vina nadoknada je :	11. To conduct the bentonite testing for white wines the compensation is:
1.1. Vera nga vjelja e rregullt 1.1.1. 50 deri 200 hl5€ 1.1.2. 200 deri 500 hl7€	1.1. Vino iz redovne berbe 1.1.1. 50 do 200 hl5€ 1.1.2. 200 do 500 hl7€	1.1. Wine of regular harvest 1.1.1. 50 to 200 hl5€ 1.1.2. 200 to 500 hl7€
12. Për përcjelljen e transformimit të acidit malik në acid laktik kompensimit është:	12. Za praćenje transformacije malične kiseline i laktične kiseline, nadoknada je:	12. To monitor the transformation of malic acid in lactic acid the compensation is:
1.1. Vera nga vjelja e rregullt 1.1.1. 50 deri 200 hl5€ 1.1.2. 200 deri 500 hl.....7€	1.1. Vino iz redovne berbe 1.1.1. 50 do 200 hl5€ 1.1.2. 200 do 500 hl7€	1.1. Wine of regular harvest 1.1.1. 50 to 200 hl5€ 1.1.2. 200 to 500 hl7€
13. Për analizimin e parametrave fiziko – kimike në verë përkatësisht për secilin parametër bëhet kompensimi në shumën, si në vijim:	13. Za analiziranje fizičko-hemijskih analiza u vino odnosno za svaki parametar vrši se nadoknada u iznosu, kao što sledi:	13. To analyze the physical – chemical parameters in wine particularly for each parameter the compensation shall be made to the following amount:
1.1. Sheqeri në musht..... 2€; 1.2. pH –ja2€; 1.3. Acidet e përgjithshme.....3€; 1.4. Acidet avulluese3€; 1.5. Sulfuri i lirë3€; 1.6. Sulfuri i përgjithshëm.....3€;	1.1. Šećera u širi.....2€; 1.2. pH.....2€; 1.3. Opšte kiseline.....3€; 1.4. Isparlive kise.....3€; 1.5. Slobodni sumpor.....3€; 1.6. Opšti sumpor3€;	1.1. Sugar in must2€; 1.2. pH2€; 1.3. General acids3€; 1.4. Volatile acids3€; 1.5. Free sulphide3€; 1.6. General sulphide3€;



1.7. Sheqeri në verë3€; 1.8. Alkooli në verë4€.	1.7. Šećer u vino.....3€; 1.8. Alkool u vino.....4€.	1.7. Sugar in wine3€; 1.8. Alcohol in wine4€.
<p style="text-align: center;">Neni 5 Zbatimi</p> <p>Të hyrat e grumbulluara nga zbatimi i këtij Udhëzimi Administrativ, derdhën në Buxhetin e Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Sprovođenje</p> <p>Prikupljeni prihodi iz sprovođenja ovog Administrativnog Uputstva izlivaju se u Budžet Kosova.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Implementation</p> <p>Collected incomes from the implementation of this Administrative Instruction shall go to the Budget of Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Moszbatimi i dispozitave të këtij Udhëzimi administrativ sanksionohet sipas nenit 48 të Ligjit Nr.02/L-8 për Verëra.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>Nesprovođenje odredaba ovog Administrativnog Uputstva sankcioniše se prema članu 48 Zakona Br. 02/L-8 o Vinama.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>Non implementation of the provisions of this Administrative Instruction shall be sanctioned under article 48 of the Law No. 02/L – 8 on Wine.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi ditën e nënshkrimit të tij.</p> <p>Ministri i Ministrise së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural</p> <p><i>Blerand STAVILECI</i></p> <p>20/03/2013</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu dana potpisivanja.</p> <p>Ministar Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja</p> <p><i>Blerand STAVILECI</i></p> <p>20/03/2013</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force on the day of its signature.</p> <p>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development</p> <p><i>Blerand STAVILECI</i></p> <p>20/03/2013</p>